

## INSTRUCTION MANUAL РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ ІНСТРУКЦІЯ З ЕКСПЛУАТАЦІЇ

GB	COFFEE MAKER .....	4
RUS	КОФЕВАРКА .....	4
CZ	KÁVOVAR.....	6
BG	КАФЕМАШИНА .....	7
UA	КАВОВАРКА.....	8
SCG	АУТОМАТ ЗА КАФУ .....	9
EST	KOHVIMASIN .....	10
LV	KAFIJAS VĀRĀMAIS APARĀTS .....	11
LT	KAVOS VIRIMO APARATAS.....	12
H	KÁVÉFŐZŐ .....	13
KZ	КОФЕ ҚАЙНАТҚЫШ .....	14
SL	ODŠTAVOVAČ .....	16



[www.scarlett.ru](http://www.scarlett.ru)



010

**EAC**

**GB DESCRIPTION**

1. Body
2. Water tank lid
3. Water tank
4. Thermo cup
5. Start button with the light indicator.
6. Coffee feed opening
7. Removable permanent filter basket
8. Removable re-usable filter
9. Thermo Mug Lid
10. Excess Water Drain Hole

**BG ОПИСАНИЕ**

1. Корпус
2. Капак на резервоара за вода
3. Резервоар за вода
4. Термочаша
5. Бутон за включване със светещ индикатор
6. Отвор за подаване на кафето
7. Кош за свалящия се филтър за многобройна употреба
8. Свалящ се филтър за многократна употреба
9. Капак на термочаша
10. Отвор за изливане на излишно количество вода.

**EST KIRJELDUS**

1. Korpus
2. Veereservuaari kaas
3. Veereservuaar
4. Termoskann
5. Märgutulega Start-nupp.
6. Kohvi valamisava
7. Korv korduvkasutusega filtri jaoks
8. Eemaldatav mitmekordne filter
9. Termoskruusi kaas
10. Liigse vee tühjendusava

**H LEÍRÁS**

1. Készülékház
2. Víztartály fedele
3. Átlátszó víztartály
4. Thermo-csésze
5. Indikátoros főkapcsoló
6. Kávédagoló
7. Többhasználatú szűrő kosara
8. Levehető többszöri felhasználású szűrő
9. Thermo-csésze fedél
10. Vízfelesleg kiöntő

**RUS УСТРОЙСТВО ИЗДЕЛИЯ**

1. Корпус
2. Крышка резервуара для воды
3. Резервуар для воды
4. Термокюжка
5. Кнопка включения со световым индикатором
6. Отверстие для подачи кофе
7. Корзина для съёмного многократного фильтра
8. Съёмный многократный фильтр
9. Крышка термокюжки
10. Отверстие для слива излишков воды

**UA ОПИС**

1. Корпус
2. Кришка резервуару для води
3. Резервуар для води
4. Термокухоль
5. Кнопка увімкнення зі світловим індикатором
6. Отвір для подачі кави
7. Кошик для зйомного багаторазового фільтра
8. Знімний багаторазовий фільтр
9. Кришка термокухля
10. Отвір для зливу залишків води

**LV APRAKSTS**

1. Korpus
2. Ūdens rezervuāra vāks
3. Ūdens rezervuārs
4. Termokrūze
5. Ieslēgšanas poga ar gaismas indikatoru
6. Kavos pylimo anga
7. Grozs noņemamajam daudzreizējas izmantošanas filtram
8. Noņemams daudzreizējas izmantošanas filtrs
9. Termokrūzes vāks
10. Atvere liekā ūdens noliešanai

**KZ СИПАТТАМА**

1. Тұлға
2. Суға арналған резервуардың қақпағы
3. Суға арналған резервуар
4. Термо саптыаяқ
5. Қосу батырмасы жарық индикаторымен
6. Кофе берілетін саңылау
7. Көп реттік алмалы-салмалы сүзгіге арналған кәрзеңке
8. Көп дүркін пайдаланылатын алмалы сүзгі
9. Термо саптыаяқтың қақпағы
10. Артық суды төгуге арналған саңылау

**CZ POPIS**

1. Těleso spotřebiče
2. Víko nádržky na vodu
3. Nádržka na vodu
4. Termo šálek
5. Tlačítko Start se světelnou kontrolkou.
6. Otvor na kávu
7. Koš na odnímatelný trvalý filtr
8. Vyjímatelný filtr pro opakované použití
9. Kryt termohrnku
10. Otvor na odtok přebytečné vody

**SCG ОПИС**

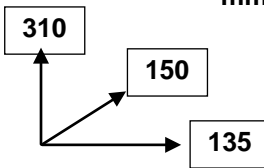
1. Кућиште
2. Поклопац резервоара за воду
3. Резервоар за воду
4. Термо шоља
5. Дугме старт са лампицом.
6. Отвор за сипање кафе
7. Корпа за перманентан филтер на скидање
8. Филтер за вишекратну употребу
9. Поклопац термо шоље
10. Отвор за испуштање вишка воде

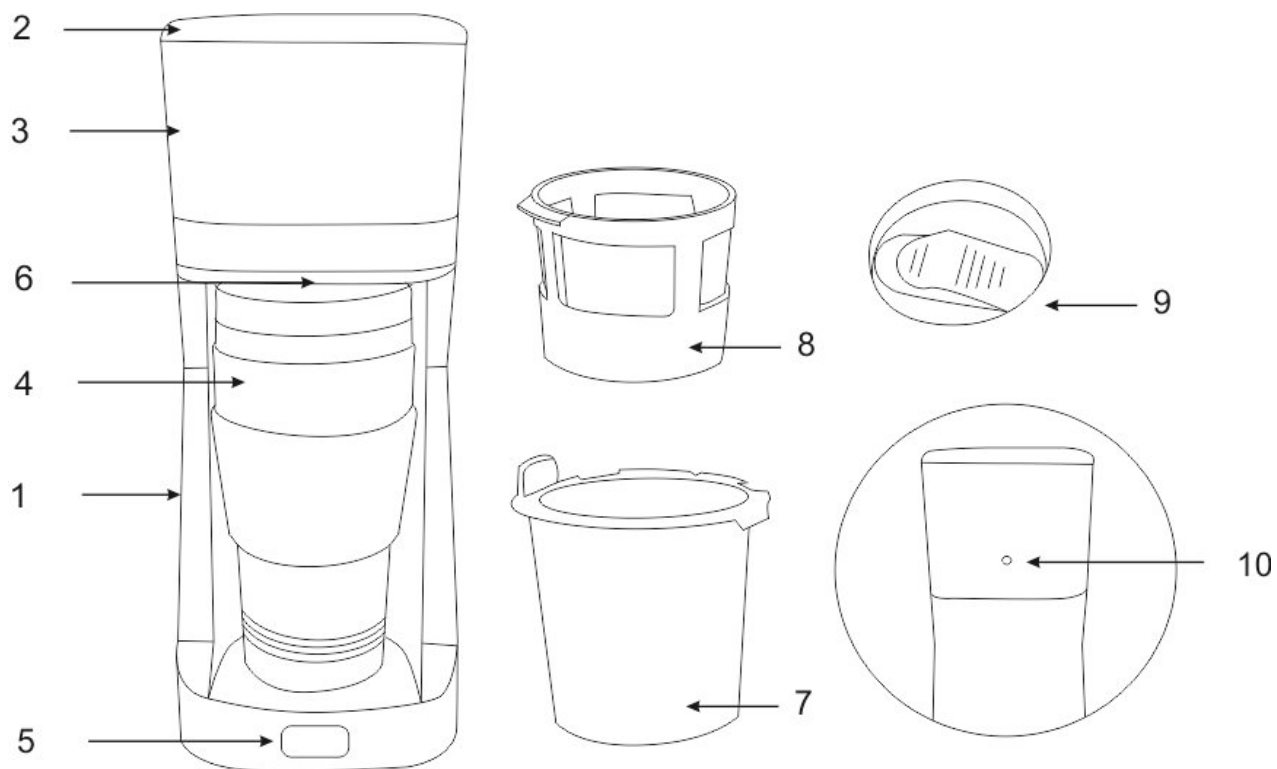
**LT APRAŠYMAS**

1. Korpusas
2. Vandens rezervuaro dangtelis
3. Vandens rezervuaras
4. Termopuodelis
5. Įjungimo mygtukas su šviesos indikatoriumi
6. Kafijos padeves atvere
7. Krepšelis nuimamam daugkartiniam filtrui
8. Nuimamasis daugkartinis filtras
9. Termopuodelio dangtelis
10. Anga išpilti vandens perteklių

**SL STAVBA VYROBKU**

1. Teleso
2. Veko nádoby na vodu
3. Nádoby na vodu
4. Termokanvica
5. Tlačidlo zapnutia so svetelným indikátorom
6. Otvor na kávu
7. Kôš na odnímateľný viacrázový filter
8. Vyberateľný filter pre opakované použitie
9. Kryt termokanvice
10. Otvor na odtekanie prebytočnej vody

<p>220-240 V ~ 50 Hz</p>	<p>650 W</p>	<p>0.97 / 1.07kg</p>	<p>mm</p> 
--------------------------	--------------	----------------------	---



## **GB** INSTRUCTION MANUAL

### IMPORTANT SAFEGUARDS

- Please read these operating instructions carefully in order to avoid damage due to incorrect use and keep it in a safe place for future references.
- Before the first switching on check that the voltage indicated on the rating label corresponds to the mains voltage in your house.
- Incorrect operation and improper handling can lead to malfunction of the appliance and injuries to the user.
- For home use only. Do not use for industrial purposes.
- Always unplug the appliance from the power supply when not in use.
- Do not immerse the unit, cord or plug in water or other liquids. If it has happened, remove the plug from the wall socket immediately and have the unit checked by an expert before using it again.
- Do not operate the appliance if the cord or the plug is damaged or if the appliance has been otherwise damaged. In such cases take the appliance to a qualified specialist for check and repair if necessary.
- Ensure that the cord does not hang over sharp edges and keep it away from hot surfaces.
- To disconnect the appliance from the power supply pull it out by the plug only, not by the cord.
- Place the appliance on a dry stable non-hot surface, away from hot objects (e.g. hotplates); do not place it under curtains and shelves.
- Do not leave the appliance unattended when in use.
- This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliances by a person responsible for their safety.
- Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
- Do not touch hot surface.
- The use of accessory attachments not recommended by the appliance manufacturer may result in fire, electric shock or injury to users.
- Start the appliance only when the cups are in position.
- Operate the appliance only when there is water in the water tank.
- Before making one more portion of coffee, switch off the appliance for at least 5 minutes to cool it.
- For making coffee use only cold water.
- Do not attempt to repair, adjust or replace parts in the appliance. Repair the malfunctioning appliance in the nearest service center.
- If the product has been exposed to temperatures below 0°C for some time it should be kept at room temperature for at least 2 hours before turning it on.
- The manufacturer reserves the right to introduce minor changes into the product design without prior notice, unless such changes influence significantly the product safety, performance, and functions.

### BEFORE USING FOR THE FIRST TIME

- For a perfect taste, carry out 2 or 3 boil-processes with fresh water (without coffee).

## OPERATION

### HOW TO PREPARE COFFEE

- Put the required amount of ground coffee in the filter and flatten it without tamping.
- Insert the filter into the filter basket.
- Fill the water tank up to the required level.
- There are indicators inside the water tank for the maximum and minimum water levels.
- **WARNING!** Do not pour water up to the level higher than maximum.
- The excess water drain hole is provided on the rear panel of the coffee maker. When the quantity of water poured into the reservoir exceeds the maximum limit, the water will be drained through this hole.
- For accurate dosing and to avoid the water pouring out of the tank, use the cup that comes with the coffee maker to fill the water tank.
- Close the water tank lid tightly.
- Remove the lid from the thermo mug and place it under the outlet hole.
- If you are not going to take coffee away, you may use any other mug, otherwise please use the provided thermo mug.
- Put the cup under the coffee discharge hole.
- Push the Start button. The light indicator flashes on and coffee maker starts functioning.
- When all the water has passed through the filter, the coffee maker turns off automatically.
- **WARNING!** Do not open the lid and take out the filter holder while the coffee is being prepared.
- When coffee is ready, close the thermo mug with lid to keep coffee hot.

### CLEANING AND MAINTENANCE

- Do not forget to unplug the appliance from the power supply before cleaning.
- Let the appliance cool down, and then wipe outside with a soft dry cloth. Do not use detergent or abrasives.
- Wash all detachable parts with hot soapy water, then rinse and dry before fitting to place.

### DESCALING

- Descale your coffee maker regularly.
- Operate the appliance as described. Add proper descaling remedy, available at the market to the water tank and do not fill the filter with ground coffee. Follow recommendations given.
- After descaling let the appliance work twice more with only water to rinse away the vinegar and scale remainders.
- Clean the coffee maker about every 5 months to keep high efficiency.

### STORAGE

- Switch off and unplug the appliance.
- Complete all requirements of chapter CLEANING AND MAINTENANCE.
- Store the appliance in a cool, dry place.

## **RUS** РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ МЕРЫ БЕЗОПАСНОСТИ

- Внимательно прочитайте настоящее руководство перед эксплуатацией прибора во избежание поломок при использовании и сохраните его в качестве справочного материала.

- Перед первоначальным включением проверьте, соответствуют ли технические характеристики, указанные на изделии, параметрам электросети.
- Неправильное обращение может привести к поломке изделия, нанести материальный ущерб и причинить вред здоровью пользователя.
- Использовать только в бытовых целях. Прибор не предназначен для промышленного применения.
- Если устройство не используется, всегда отключайте его от электросети.
- Не погружайте прибор и шнур питания в воду или другие жидкости. Если это случилось, немедленно отключите устройство от электросети и, прежде чем пользоваться им дальше, проверьте работоспособность и безопасность прибора у квалифицированных специалистов.
- При повреждении шнура питания его замену, во избежание опасности, должен производить изготовитель или уполномоченный им сервисный центр, или аналогичный квалифицированный персонал.
- Следите за тем, чтобы шнур питания не касался острых кромок и горячих поверхностей.
- При отключении прибора от электросети, беритесь за вилку, а не тяните за шнур.
- Устройство должно устойчиво стоять на сухой ровной поверхности. Не ставьте его на горячие поверхности, а также вблизи источников тепла (например, электрических плит), занавесок и под навесными полками.
- Никогда не оставляйте включенный прибор без присмотра.
- Прибор не предназначен для использования лицами (включая детей) с пониженными физическими, чувственными или умственными способностями или при отсутствии у них опыта или знаний, если они не находятся под контролем или не проинструктированы об использовании прибора лицом, ответственным за их безопасность.
- Дети должны находиться под контролем для недопущения игры с прибором.
- Не касайтесь горячих поверхностей.
- Во избежание поражения электрическим током и поломки прибора, используйте только принадлежности, входящие в комплект поставки.
- Включайте кофеварку, только когда чашки для кофе установлены на место.
- Пользуйтесь устройством только при наличии воды в резервуаре.
- Перед приготовлением каждой новой порции кофе отключайте кофеварку не менее чем на 5 минут, чтобы она охладилась.
- Для варки кофе используйте только холодную воду.
- Не пытайтесь самостоятельно отремонтировать прибор или заменять какие-либо детали. При обнаружении неполадок обращайтесь в ближайший Сервисный центр.
- Если изделие некоторое время находилось при температуре ниже 0°C, перед включением его следует выдержать в комнатных условиях не менее 2 часов.

- Производитель оставляет за собой право без дополнительного уведомления вносить незначительные изменения в конструкцию изделия, кардинально не влияющие на его безопасность, работоспособность и функциональность.

## **ПОДГОТОВКА К РАБОТЕ**

- Чтобы кофе имел превосходный вкус, проведите 2-3 рабочих цикла с водой, не засыпая кофе в фильтр.

## **РАБОТА**

### **ПРИГОТОВЛЕНИЕ КОФЕ**

- Насыпьте необходимое количество молотого кофе в фильтр и, не утрамбовывая, разровняйте его.
- Вставьте фильтр в корзину для фильтра.
- Наполните резервуар для воды до требуемого уровня.
- Внутри резервуара для воды имеются отметки максимального и минимального уровня воды.
- **ВНИМАНИЕ!** Не наливайте воду выше отметки для максимума.
- На задней стенке кофеварки предусмотрено отверстие для слива излишков воды. Если налить в резервуар воды больше, чем необходимо, вода выльется через отверстие.
- Для точной дозировки и во избежание выливания воды рекомендуется заливать воду, используя термкружку из комплекта кофеварки.
- Плотно закройте крышку резервуара.
- Подставьте термкружку под выпускное отверстие, предварительно сняв с нее крышку.
- Если вы не собираетесь брать кофе в дорогу, можно использовать любую кружку вместо термкружки из комплекта.
- Нажмите кнопку включения, при этом загорится световой индикатор, и кофеварка начнет работать.
- Когда вся вода пройдет через фильтр, кофеварка выключится автоматически.
- **ВНИМАНИЕ!** Во время заваривания нельзя открывать крышку и вынимать корзину для фильтра.
- Когда кофе будет готов, закройте термкружку крышкой, чтобы кофе дольше оставался горячим.

### **ОЧИСТКА И УХОД**

- Всегда отключайте прибор от электросети перед очисткой.
- Дайте кофеварке полностью остыть и протрите внешние поверхности сухой мягкой тканью. Не используйте агрессивные химические или абразивные вещества.
- Вымойте все съемные части горячей водой с моющим средством для посуды, тщательно промойте и протрите их насухо перед установкой на место.

### **УДАЛЕНИЕ НАКИПИ**

- Регулярно очищайте кофеварку от накипи.
- Для удаления накипи используйте рекомендованные средства, которые можно приобрести в торговой сети, и строго следуйте указаниям на их упаковке.
- Тщательно промойте кофеварку. Для этого налейте в резервуар чистой воды и, не засыпая кофе, включите прибор. Повторите цикл еще раз.



- Производите очистку не реже, чем раз в 5 месяцев.

#### **ХРАНЕНИЕ**

- Перед хранением убедитесь, что прибор отключен от электросети и полностью остыл.
- Выполните требования раздела ОЧИСТКА И УХОД.
- Храните прибор в сухом прохладном месте.

## **ČZ NÁVOD K POUŽITÍ EZPEČNOSTNÍ POKYNY**

- Pro zamezení poruch si tento Návod k použití pečlivě přečtete a uschovejte jej jako informační příručku.
- Před prvním použitím spotřebiče zkontrolujte, zda technické údaje uvedené na nálepce odpovídají parametrům elektrické sítě.
- Nesprávné manipulace se spotřebičem mohou vést k jeho poruchám anebo způsobit škodu na majetku nebo zranění uživatele.
- Používejte pouze v domácnosti. Spotřebič není určen pro průmyslové účely.
- Vždy vytáhněte zástrčku ze zásuvky v případě, že elektrický přístroj nepoužíváte.
- Pro zamezení úrazu elektrickým proudem a požáru neponořujte přístroj do vody nebo jiných tekutin. Stane-li se takto, okamžitě odpojte spotřebič od elektrické sítě a než ho budete používat dále se obraťte na Servisní středisko pro kontrolu provozuschopnosti a bezpečnosti.
- Spotřebič není určen k použití osobami (včetně dětí) se sníženými fyzickými, mentálními schopnostmi nebo smysly, nebo osobami, které nemají zkušenosti nebo znalosti, pokud se nenacházejí pod dohledem nebo nejsou instruováni o použití spotřebiče osobou, zodpovědnou za jejich bezpečnost.
- Děti musí být pod dohledem pro zabránění her se spotřebičem.
- Při poškození přírodní šňůry její výměnu, pro zamezení nebezpečí, musí provádět výrobce nebo jim zplnomocněné servisní středisko, nebo obdobný kvalifikovaný personál.
- Nepoužívejte přístroj s poškozeným síťovým kabelem nebo zástrčkou, a také po tom, co spadl nebo byl poškozen jakýmkoliv jiným způsobem. Pro kontrolu a případnou opravu se obraťte na nejbližší servisní středisko.
- Dávejte pozor a chraňte síťový kabel před ostrými hranami a horkem.
- Při vytahování síťového kabelu jej uchopte za zástrčku a netahejte za kabel.
- Spotřebič musí pevně stát na suchém rovném povrchu. Nestavte spotřebič na horké povrchy, a také v blízkosti zdrojů tepla (například elektrických sporáků), záclon a pod závěsnými policemi.
- Nikdy nenechávejte zapnutý spotřebič bez dozoru.
- Nedovolujte, aby děti používaly spotřebič bez dozoru.
- Nesáhejte na horké povrchy.
- Pro zamezení úrazu elektrickým proudem a poruch spotřebiče používejte výhradně příslušenství z dodávky.
- Zapínejte kávovar pouze v případě, že šálky na kávu jsou na svých místech.

- Používejte přístroj pouze v případě, že v nádobě na vodu je voda.
- Před každou novou porcí kávy vypněte kávovar minimálně na 5 minut, aby vychladla.
- Používejte na kávu pouze studenou vodu.
- Nesmíte sami provádět jakékoliv opravy přístroje nebo výměnu součástí. Pokud je to nutno, obraťte se na nejbližší servisní středisko.
- Pokud byl výrobek určitou dobu při teplotách pod 0° C, před zapnutím ho nechejte při pokojové teplotě po dobu nejméně 2 hodiny.
- Výrobce si vyhrazuje právo bez dodatečného oznámení provádět menší změny na konstrukci výrobku, které značně neovlivní bezpečnost jeho používání, provozuschopnost ani funkčnost.

#### **PŘÍPRAVA K PROVOZU**

- Pro perfektní chuť kávy 2x-3x zapněte kávovar s čistou vodou bez kávy ve filtru.

#### **OBSLUHA**

##### **PŘÍPRAVA KÁVY**

- Do filtru nasype požadované množství mleté kávy, uhladte, aniž byste kávu pěchovali.
- Filtr vložte do košíku na filtr.
- Zásobník na vodu naplňte na požadovanou úroveň.
- V zásobníku na vodu jsou ukazatelé maximální a minimální hladiny vody.
- **VAROVÁNÍ!** Nenalévejte vodu na úroveň vyšší než je maximum.
- Na zadní straně kávovaru je otvor na odtok přebytečné vody. Pokud nalijete do nádržky více vody, než je to nutné, přebytečná voda vyteče otvorem.
- Abyste zajistili přesné dávkování a to, že voda nevyteče ze zásobníku, použijte k plnění zásobníku na vodu hrneček dodávaný s kávovarem.
- Víko zásobníku na vodu pevně zavřete.
- Sejměte z termohrnku kryt a umístěte termohrnek pod vylévací otvor.
- Pokud nebudete brát kávu na cestu, můžete použít jakýkoliv jiný hrnek místo termohrnku ze sady.
- Pod otvor umístěte hrnek.
- Stiskněte tlačítko Start. Světelná kontrolka se rozblíká a kávovar se spustí.
- Když filtrem projde všechna voda, kávovar se automaticky vypne.
- **VAROVÁNÍ!** Neotevírejte víčko a nevyjímejte držák filtru, dokud se příprava kávy neukončí.
- Až bude káva uvařená, zavřete termohrnek krytem, aby káva zůstala teplou déle.

##### **ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA**

- Vždy odpojte spotřebič od elektrické sítě před čištěním.
- Nechte kávovar, aby úplně vychladl a otřete jeho těleso jemným suchým hadrem. Nepoužívejte útočné chemické nebo brusné prostředky.
- Všechny snímatelné součásti umyjte teplou vodou s mýdlem, dobře je vypláchněte a utřete do sucha, než je dáte na místo.

##### **ODVAPNĚNÍ**

- Pravidelně odstraňujte z kávovaru usazeniny.
- Pro odvapnění používejte doporučené prostředky, které můžete nakoupit v obchodech, a přesně splňujte pokyny na jejich obalu.
- Dobře umyjte kávovar: nalijte do nádoby na vodu čistou vodu a nedávaje dovnitř kávu zapněte přístroj. Zopakujte cyklus ještě jednou.

- Čistěte minimálně jednou za 5 měsíců.

## SKLADOVÁNÍ

- Před čištěním překontrolujte, zda je spotřebič odpojen od elektrické sítě a úplně vychladl.
- Splňte pokyny části ČIŠTĚNÍ.
- Skladujte spotřebič v suchém a chladném místě.

## BG РЪКОВОДСТВО ЗА ЕКСПЛОАТАЦИЯ ПРАВИЛА ЗА БЕЗОПАСНОСТ

- За да използвате уреда правилно, прочетете внимателно Ръководството за експлоатация и го запазете по-нататък при възникване на евентуални въпроси.
- Преди да използвате изделието за пръв път проверете, дали посочените технически характеристики на уреда съответстват с захранването във Вашата мрежа.
- Неправилна експлоатация на уреда може да доведе до неизправности в работата му или да причини здравословни щети.
- Изделието е предназначено само за домашна употреба. Уредът не е за промишлено използване.
- Винаги изключвайте уреда от контакт, ако не го ползвате.
- Фурната не трябва да се управлява от хора (включително деца) с понижени физически, сетивни или умствени способности, или от лица, които не притежават съответните знания и опит, ако тези лица не са под надзор или не са инструктирани относно използването на фурната от друго лице, отговарящо за тяхната безопасност.
- Децата не трябва да се оставят сами до фурната и не трябва да им се разрешава да играят с нея.
- В тези случаи, когато захранващият кабел е повреден, с цел избягване на рискови ситуации, захранващият кабел трябва да бъде заменен от производителя или оторизиран център за обслужване, или от квалифициран специалист.
- Не потапяйте уреда или кабела във вода или други течности. Ако това се е случило, веднага изключете изделието от контакт и преди да го използвате отново, проверете работата му в квалифициран сервизен център.
- Не експлоатирайте изделието с повреден кабел или щепсел, а също така след падане на изделието или след други повреди. За проверка на работата му или ремонт обърнете се в най-близкия квалифициран сервиз.
- Следете, кабелът да не докосва горещи повърхности и остри предмети.
- Като изключвате уреда, не дърпайте кабела, а изтеглете щепсела от контакт.
- Изделието трябва да стои върху суха равна повърхност. Не го слагайте върху горещи повърхности, а също така близо до излъчващи топлина устройства (например, печки), пердета и под рафтове .
- Никога не оставяйте включения уред без надзор.
- Не позволявайте децата да ползват уреда без да има някой възрастен до тях.
- Не докосвайте горещи повърхности.

- С цел предотвратяване на токов удар или неизправности и повреди на уреда, използвайте само съставните части от комплекта.
- Включвайте кафемашината само когато чашите за приготвяне на кафе са сложени на мястото си.
- Използвайте уреда само когато има вода в резервоара.
- Преди да пригответе поредна порция кафе, изключвайте кафемашината на не по-малко от 5 минути, тя трябва да изстине.
- За приготвяне на кафе използвайте само студена вода.
- Не поправяйте уреда самостоятелно. За отстраняване на повреди се обърнете в най-близкия сервизен център.
- Ако изделието известно време се е намирало при температура под 0°C, тогава преди да го включите, то трябва да престои на стайна температура не по-малко от 2 часа.
- Производителят си запазва правото без допълнително уведомление да внася незначителни промени в конструкцията та на изделието, като същите да не влияят кардинално върху неговата безопасност, работоспособност и функционалност.

## ПОДГОТОВКА ЗА ЕКСПЛОАТАЦИЯ

- Ако искате Вашето кафе да има превъзходен вкус, пуснете уреда да работи 2-3 пъти с вода без да слагате кафе вътре.

### РАБОТА

#### ПРИГОТВЯНЕ НА КАФЕ

- Сипете необходимото количество смляно кафе във филтъра, и без да трамбовате, го изравнете.
- Поставете филтъра в коша за филтъра.
- Запълнете резервоара за вода до необходимото ниво.
- Вътре в резервоара за вода има означения на максималното и минималното ниво на водата.
- **ВНИМАНИЕ!** Не наливайте водата над максималното ниво.
- На задната стена на кафемашината има отвор за изливане на излишно количество вода. Ако ще сипете в резервоара повече от необходимото количество вода, тя ще се излее чрез отвора.
- За точно дозиране и с цел предотвратяване на изливане на водата се препоръчва да заливате водата с помощта на чашата от комплекта на кафемашината.
- Плътено затворете капака на резервоара.
- Поставете чаша под изпускащия отвор, след предварително сваляне на капака.
- Ако няма да взимате кафето за в път, можете да използвате всяка друга чаша вместо термочашата от комплекта.
- Поставете чашата под изходния отвор.
- Натиснете бутона за включване, при това ще светне светещият индикатор, и кафемашината ще започне да работи.
- Когато цялата вода ще премине през филтъра, кафемашината се изключва автоматично.
- **ВНИМАНИЕ!** По време на запарване се забранява да отваряте капака и да изваждате държача на филтъра.

- Когато кафето ще се приготви, затворете термочашата с капака, така кафето ще остане горещо по-дълго време.

### ПОЧИСТВАНЕ И ПОДДРЪЖКА

- Винаги изключвайте уреда преди да го почиствате.
- Нека кафемашината да изстине напълно, забършете външните й повърхности със сухо меко парцалче. Не ползвайте агресивни химически вещества или драскащи миялни препарати.
- Измийте всички свалящите се части с гореща вода и препарат, изплакнете добре и забършете преди да ги поставите на мястото си.

### ПОЧИСТВАНЕ НА КОТЛЕН КАМЪК

- Редовно почиствайте кафемашината от котлен камък.
- За отстраняване на котлен камък използвайте специални препарати, които се продават по магазини, стриктно спазвайте упътвания за тяхното използване.
- Добре измийте кафемашината. За това сипете в резервоара чиста вода, и без да слагате кафе вътре, включете уреда. Повторете тази процедура още веднъж.
- Почиствайте уреда не по-рядко от един път на пет месеца.

### СЪХРАНЯВАНЕ

- Преди да прибирате уреда проверете, той да е изключен от контакт и е изстинал напълно.
- Изпълнявайте всички изисквания от раздела ПОЧИСТВАНЕ.
- Съхранявайте уреда на сухо прохладно място.

## UA ИНСТРУКЦИЯ З ЕКСПЛУАТАЦИЈ

- Шановний покупче! Ми вдячни Вам за придобаня продукция торговельной марки SCARLETT та доверю до нашей компании. SCARLETT гарантуе високу якість та надійну роботу своєї продукції за умови дотримання технічних вимог, вказаних в посібнику з експлуатації.
- Термін служби виробу торгової марки SCARLETT у разі експлуатації продукції в межах побутових потреб та дотримання правил користування, наведених в посібнику з експлуатації, складає 2 (два) роки з дня передачі виробу користувачеві. Виробник звертає увагу користувачів, що у разі дотримання цих умов, термін служби виробу може значно перевищити вказаний виробником строк.

### ЗАХОДИ БЕЗПЕКИ

- Уважно прочитайте цю інструкцію перед експлуатацією приладу, щоб запобігти поломкам під час користування, та зберігайте її як довідковий матеріал.
- Перед першим вмиканням перевірте, чи відповідають технічні характеристики виробу, позначені на наклейці, параметрам електромережі.
- Невірне користування може призвести до поломки виробу, завдати матеріальних збитків та шкоди здоров'ю користувача.
- Використовувати тільки у побутових цілях. Прилад не призначений для виробничого використання.

- Якщо прилад не використовується, завжди вимикайте його з мережі.
- Прилад не призначений для використання особами (включаючи дітей) зі зниженими фізичними, чуттєвими або розумовими здібностями або у разі відсутності у них опиту або знань, якщо вони не знаходяться під контролем або не проінструктовані про використання приладу особою, що відповідає за їх безпеку.
- Діти повинні знаходитись під контролем, задля недопущення ігор з приладом.
- У разі пошкодження кабелю живлення, його заміну, з метою запобігання небезпеці, повинен виконувати виробник або уповноважений їм сервісний центр, або аналогічний кваліфікований персонал.
- Не занурюйте прилад та шнур живлення у воду чи інші рідини. Якщо це відбулося, негайно вимкніть прилад з мережі, та перед тим, як користуватися ним далі, перевірте працездатність та безпеку приладу у кваліфікованих фахівців.
- Не користуйтеся виробом з пошкодженим шнуром живлення чи вишкою, після падіння або інших ушкоджень. Для ремонту та перевірки звертайтеся до найближчого сервісного центру.
- Стежте за тим, щоби шнур живлення не торкався гострих крайок та гарячих поверхонь.
- Під час вимикання приладу з мережі тримайтеся рукою за вилку, не тягніть за шнур.
- Пристрій має стійко стояти на сухій рівній поверхні. Не ставте його на гарячі поверхні, а також поблизу джерел тепла (наприклад, електричних плит), фіранок та під навісними полицями.
- Ніколи не залишайте ввімкнений прилад без догляду.
- Не дозволяйте дітям користуватися приладом без нагляду дорослих.
- Не торкайтеся гарячих поверхонь.
- Щоб запобігти враженню електричним струмом та пошкодження приладу, використовуйте тільки устаткування, що входить до комплекту.
- Вмикайте кавоварку, тільки коли чашки для готової кави встановлені на місце.
- Користуйтеся пристроєм тільки якщо у резервуарі є вода.
- Перед приготуванням кожної нової порції кави вимикайте кавоварку не менше, ніж на 5 хвилин, щоб вона охолонула.
- Для приготування кави споживайте тільки холодну воду.
- Обладнання відповідає вимогам Технічного регламенту обмеження використання деяких небезпечних речовин в електричному та електронному обладнанні.
- Не намагайтеся самостійно ремонтувати прилад або замінювати які-небудь деталі. При виявленні неполадок звертайтеся в найближчий Сервісний центр.
- Якщо виріб деякий час знаходився при температурі нижче 0°C, перед увімкненням його слід витримати у кімнаті не менше 2 годин.
- Виробник залишає за собою право без додаткового повідомлення вносити незначні зміни до конструкції виробу, що кардинально не



впливають на його безпеку, працездатність та функціональність.

### **ПІДГОТОВКА ДО ЕКСПЛУАТАЦІЇ**

- Щоб кава мала гарний смак, проведіть 2-3 робочі цикли зі свіжою водою, не засипаючи кави до фільтра.

### **РОБОТА**

#### **ПРИГОТУВАННЯ КАВИ**

- Насипте необхідну кількість меленої кави у фільтр та, не утрамбовуючи, розрівняйте її.
- Вставте фільтр в кошик для фільтра.
- Наповніть резервуар для води до потрібного рівня.
- Всередині резервуара для води є відмітки максимального та мінімального рівня води.
- **УВАГА!** Не наливайте воду вище відмітки максимуму.
- На задньому боці кавоварки передбачено отвір для зливу залишків води. Якщо налити в резервуар води більше, ніж потрібно, вода виллється через отвір.
- Для точного дозування та з метою запобігання виливанню води рекомендовано заливати воду, використовуючи чашку з комплекту кавоварки.
- Щільно закрийте кришку резервуара.
- Підкладіть термокухоль під випускний отвір, попередньо знявши з нього кришку.
- Якщо ви не збираєтесь брати каву в дорогу, можна використати будь-який кухоль замість термокухля з комплекту.
- Підкладіть чашку під випускний отвір.
- Натисніть кнопку увімкнення, при цьому засвітиться світловий індикатор й кавоварка почне працювати.
- Коли вся вода пройде через фільтр, кавоварка вимкнеться автоматично.
- **УВАГА!** Під час заварювання не можна відчиняти та виймати тримач фільтра.
- Коли кава буде готова, закрийте термокухоль кришкою, щоб кава довше залишалась гарячою.

### **ОЧИЩЕННЯ ТА ДОГЛЯД**

- Завжди вимикайте прилад з електромережі перед очищенням.
- Нехай кавоварка повністю охолоне, після чого протріть зовнішні поверхні сухою м'якою тканиною. Не використовуйте агресивні хімічні чи абразивні речовини.
- Вимийте усі знімні частини гарячою водою з м'яким засобом для посуду, ретельно промийте та протріть їх насухо перед установкою на місце.
- **ВИДАЛЕННЯ НАКИПУ**
- Регулярно очищайте кавоварку від накипу.
- Для видалення накипу використовуйте рекомендовані засоби, які можна придбати у торговельній мережі, та ретельно дотримуйтеся інструкції на їх упаковці.
- Ретельно промийте кавоварку. Для цього налийте у резервуар чистої води і, не засипаючи кави, увімкніть прилад. Повторіть цикл ще раз.
- Очищайте кавоварку не менш, ніж раз на 5 місяців.

### **ЗБЕРЕЖЕННЯ**

- Перед збереженням переконайтеся, що прилад вимкнений з електромережі і цілком остигнув.

- Виконайте вимоги розділу **ОЧИЩЕННЯ ТА ДОГЛЯД**.
- Зберігайте прилад у сухому прохолодному місці.

### **SCG УПУТСТВО ЗА РУКОВАЊЕ СИГУРНОСНЕ МЕРЕ**

- Пре коришћења уређаја пажљиво прочитајте ово упутство за руковање да се избегне кварење уређаја током његове експлоатације и чувајте упутство ради информације.
- Пре првог укључења уверите се да техничке карактеристике уређаја, назначене на налепници, одговарају параметрима електричне мреже.
- Неправилна употреба може да доведе до кварења производа, да нанесе материјалну штету и да оштети здравље корисника.
- Користите само у домаћинству. Уређај није намењен за производњу.
- Ако се уређај не користи, увек искључујте га из мреже.
- Не ставите уређај и гајтан у воду и друге течности. Ако се то десило, одмах искључите производ из мреже и пре поновне употребе проверите радну способност и сигурност уређаја код стручњака.
- Не користите уређај са оштећеним гајтаном и утикачем, ако је уређај пао или добио друга оштећења. За преглед и поправку јавите се у најближи сервиски центар.
- Пазите да гајтан не додирује оштре ивице и вруће површине.
- Пећницу не треба да користе особе (укључујући и децу) са умањеним физичким, чулним или менталним способностима или особе које немају одговарајуће знање и искуство ако нису под надзором лица задужених за њихову безбедност или ако им та лица нису дала упутства о употреби пећнице.
- Децу треба надzirати и не треба им дозволити да се играју с пећницом.
- Да би се избегле опасности у случају оштећења кабла, оштећени кабл треба да замени произвођач, овлашћени сервис или стручно лице.
- Када искључујете уређај из мреже, држите се за утикач, не вуците за гајтан.
- Уређај мора да цврсто стоји на сувој равној површини. Не ставите уређај на вруће површине и у близини извора топлоте (наприклад, електричних шпорета), завеса и испод спуштених плафона.
- Никада не остављајте укључени уређај без надзора.
- Не дозвољавајте деци да користе уређај без надзора одраслих.
- Не додирујте вруће површине.
- Да се избегну оштећење струјом и кварење уређаја, користите само делове који улазе у комплет.
- Укључите аутомат само ако чаше за готову кафу намештени.
- Користите уређај само ако у резервоару има воде.

- Пре него што почнете да кувате следећу порцију кафе, искључите аутомат да се охлади најмање 5 минута.
- За кување кафе користите само хладну воду.
- Не покушавајте самостално поправити уређај или заменити његове поједине делове. Ако се појаве проблеми, јавите се у најближи сервиски центар.
- Ако је производ неко време био изложен температурама нижим од 0°C, треба га ставити да стоји на собној температури најмање 2 сата пре укључивања.
- Произвођач задржава право, без претходног обавештења да изврше мање измене у дизајн производа, које битно не утиче на његову безбедност, производност и функционалност.

#### ПРИПРЕМА ЗА РАД

- Да добијете најбољи укус кафе, 2 или 3 пута укључите аутомат за кафу да ради са чистом водом и без кафе у филтру.

#### РАД

##### КАКО ПРИПРЕМИТИ КАФУ

- У филтер ставите жељену количину млевене кафе и поравнајте је, али немојте да је сабијате.
- Ставите нови филтер у његово кућиште.
- Напуните посуду за воду до потребног нивоа.
- Унутар посуде за воду постоје показивачи максималног и минималног нивоа.
- **УПОЗОРЕЊЕ!** Немојте да сипате воду изнад максималног нивоа.
- Отвор за испуштање вишка воде се налази на задњем панелу апарата за кафу. Када количина воде која је сипана у посуду премаши максималну границу, вода ће бити испуштена кроз овај отвор.
- За прецизно дозирање и да не би дошло до просипања воде из посуде, за пуњење посуде за воду користите шољу коју сте добили уз апарат за кафу.
- Добро затворите поклопац посуде за воду.
- Скините поклопац са термо шоље и иставите га испод отвора за испуштање.
- Ако нећете да носите кафу са собом, можете да користите било коју другу шољу, у противном, користите приложену термо шољу.
- Ставите шољу испод отвора за сипање кафе.
- Притисните дугме старт. Лампица почиње да трепери и апарат за кафу почиње с радом.
- Апарат за кафу се аутоматски искључује када сва вода прође кроз филтер.
- **УПОЗОРЕЊЕ!** Током припремања кафе немојте да отворите поклопац и да вадите држач филтера.
- Када кафе буде готова, поклопцем затворите термо шољу да би кафе остала топла.

#### ЧИШЋЕЊЕ И ОДРЖАВАЊЕ

- Увек искључујте уређај из мреже напајања пре чишћења.
- Сачекајте да се аутомат за кафу потпуно охлади и обришите спољне површине сувом меканом крпом. Не користите агресивна хемијска или абразиона средства.
- Исперите све делове на скидање врућом водом са сапуницом, добро оперите и обришите да буду сасвим суви пре него што их вратите на њихово место.

#### УКЛАЊАЊЕ КАМЕНЦА

- Редовно уклањајте каменац на аутомату за кафу.
  - За уклањање каменца користите препоручена средства које можете купити и доследно пратите упутства за употребу, назначена на паковању.
  - Добро исперите аутомат за кафу. Насипајте чисту воду у резервоар за воду и, не стављајући кафу, укључите уређај. Поновите још једном.
  - Чистите каменац најмање једном за пет месеци.
- #### ЧУВАЊЕ
- Пре него што склоните уређај убедите се да је искључен и потпуно се охладио.
  - Испуните све захтеве раздела ЧИШЋЕЊЕ.
  - Чувајте уређај на сувом хладном месту.

#### **EST** KASUTAMISJUHEND

##### OHUTUSNÕUANDED

- Enne seadme kasutuselevõttu tutvuge tähelepanelikult käesoleva juhendiga. Nii väldite võimalikke vigu ja ohte seadme kasutamisel. Hoidke kasutusjuhend tuleviku tarbeks alles.
- Enne kohvimasina esimest vooluvõrku lülitamist kontrollige, et seadme etiketil osutatud andmed vastaksid kohaliku vooluvõrgu andmetele.
- Vale kasutamine võib põhjustada seadme riket, materiaalselt kahju, ka kohvimasina kasutaja tervise kahjustamist.
- Antud seade on mõeldud ainult koduseks kasutamiseks, mitte tööstuslikuks kasutamiseks.
- Eemaldage seade vooluvõrgust ajaks, mil seda ei kasutata.
- Ärge asetage seadet ja toitejuhet vette ja teistesse vedelikesse. Kui seade on vette sattunud, eemaldage seade kohe vooluvõrgust ja pöörduge teeninduskeskuse poole kontrollimiseks.
- Ärge kasutage vigastatud elektrijuhtme või pistikuga, samuti maha kukkunud või muul moel vigastada saanud seadet. Vea kõrvaldamiseks pöörduge autoriseeritud teeninduskeskuse poole.
- Jälgige seda, et juhe ei puutuks vastu teravaid servi ja kuumi pindu.
- Seade ei ole ette nähtud kasutamiseks alanenud füüsiliste, tunnetuslike ja vaimsete võimetega isikutele (kaasa arvatud lastele) või neile, kellel puuduvad selleks kogemused või teadmised, kui nad ei ole järelevalve all või kui neid ei ole instrueerinud seadme kasutamise suhtes nende ohutuse eest vastutav isik.
- Lapsed peavad olema järelevalve all, et nad ei pääseks seadmega mängima.
- Toitejuhtme vigastamise korral tohib selle ohu vältimiseks vahetada tootja, selleks volitatud hoolduskeskus või muu kvalifitseeritud personal.
- Ärge eemaldage seadet vooluvõrgust juhtmest tõmmates vaid alati tuleb hoida kinni juhtme otsas olevast pistikust.
- Asetage seade kuivale tasasele pinnale. Ärge asetage seadet kuumale pinnale. Ärge jätke seadet kuumade kohtade (nt. elektrihaigu jm), kardinate lähedale ja riulite alla.
- Ärge jätke töötavat seadet järelevalveta.
- Ärge laske lastel seadet kasutada ilma täiskasvanu juuresolekuta.
- Ärge puudutage kuumi pindu.

- Elektrilöögi saamise ja seadme riknemise vältimiseks ärge kasutage tarvikuid, mis ei kuulu komplekti.
- Lülitage kohvimasin tööle ainult siis, kui lett ja valmis tassid on asetatud oma kohale.
- Ärge lülitage seadet mitte kunagi sisse, kui reservuaaris ei ole vett.
- Laske seadmel vähemalt 5 minutit maha jahtuda, enne kui uut kohvi valmistama hakkate.
- Kohvi valmistamiseks kasutage ainult külma vett.
- Ärge püüdke antud seadet iseseisvalt remontida. Vea kõrvaldamiseks pöörduge lähima teeninduskeskuse poole.
- Kui toode on olnud mõnda aega õhutamisel alla 0 °C, tuleb hoida seda enne sisselülitamist vähemalt 2 tundi toatemperatuuril.
- Tootja jätab endale õiguse teha ilma täiendava teatamiseta toote konstruktsiooni ebaolulisi muudatusi, mis ei mõjuta selle ohutust, töövõimet ega funktsioneerimist.

### ETTEVALMISTUS KASUTAMISEKS

- Selleks, et kohvi omandaks suurepärase maitse, läbige 2-3 tsüklit värske veega ilma kohvi filtrisse lisamata.

### KASUTAMINE

#### KUIDAS VALMISTADA KOHVI

- Pane vajalik kogus jahvatatud kohvi filtrisse ja tasandage, ärge tampige.
- Asetage filter filtrihoidikusse.
- Täitke veepaak vajaliku tasemeni.
- Veepaagi sees on veetaseme maksimaalne ja minimaalne näit.
- **HOIATUS!** Veepaagi täitmisel veega mitte ületada lubatud maksimaalset taset.
- Liigse vee tühjendusava asub kohvimasina tagaküljel. Kui veepaaki valatud vesi ületada lubatud maksimaalset taset, siis vesi tühjeneb läbi selle ava.
- Veepaagi täpseks täitmiseks ja vee üleajamise vältimiseks kasutage kohvimasina kaasasolevat topsi.
- Sulgege veepaagi kaas.
- Eemaldage termoskruusilt kaas ja asetage kruus väljalasketoru alla.
- Te võite kasutada mistahes muud kruusi, kui te ei kavatse kohvi kaasa võtta, muul juhul palun kasutage antud termoskruusi.
- Asetage kann kohvi väljalasketoru alla.
- Vajutage Start-nuppu. Märgutuli süttib ja kohvimasin alustab tööd.
- Kohvimasin lülitub automaatselt välja, kui kogu vesi on filtri läbinud.
- **HOIATUS!** Ärge avage kaant ega eemaldage filtrihoidikut kohvi valmistamise ajal.
- Kui kohv on valmis, sulgege termoskruus kaanega, et hoida kohvi kuuma.

### PUHASTUS JA HOOLDUS

- Enne puhastamist eemaldage seade vooluvõrgust.
- Laske kohvimasinal täielikult maha jahtuda ja puhastage välispinnad pehme kuiva riidega. Ärge kasutage abrasiivseid puhastusvahendeid ja orgaanilisi lahusteid.
- Peske eemaldatavad osad kuuma seebiveega, loputage hoolikalt ja kuivatage ära enne kohale asetamist.

### KATLAKIVI EEMALDAMINE

- Puhastage regulaarselt kohvimasina katlakivist.

- Katlakivi eemaldamiseks kasutage spetsiaalseid vahendeid, mis on saadavad kauplustest. Katlakivi eemaldusvahendite kasutamisel järgige nende tootja kasutusjuhiseid.
- Peske kohvimasin hoolikalt. Selleks valage reservuaari puhas vesi. Ärge pange masinasse kohvi. Lülitage seade sisse. Korrake protseduuri.
- Puhastage kohvmasinat vähemalt iga 5 kuu järel.

### HOIDMINE

- Enne hoiule panekut veenduge, et seade on vooluvõrgust eemaldatud ja on täielikult maha jahtunud.
- Täitke nõudmised PUHASTUS.
- Hoidke seade jahedas kuivas kohas.

### **LV** LIETOŠANAS INSTRUKCIJA DROŠĪBAS NOTEIKUMI

- Uzmanīgi izlasiet doto lietošanas instrukciju, lai nepieļautu ierīces bojājumus tās lietošanas laikā un saglabāriet to kā uzziņu materiālu.
- Pirms ierīces pieslēgšanas pārbaudiet, vai ierīces tehniskie raksturojumi, kas norādīti uz uzlīmes atbilst elektrotīkla parametriem.
- Nepareiza ierīces lietošana var izraisīt pie tās bojājumiem, radīt materiālus zaudējumus un nodarīt kaitējumu lietotāja veselībai.
- Izmantot tikai sadzīves vajadzībām, atbilstoši lietošanas instrukcijai. Ierīce nav paredzēta rūpnieciskai izmantošanai.
- Vienmēr atvienojiet ierīci no elektrotīkla ja Jūs to neizmantojat.
- Negremdējiet ierīci un barošanas vadu ūdenī vai kādā citā šķidrumā. Ja tas ir noticis nekavējoties atvienojiet ierīci no elektrotīkla, pirms turpmākas ierīces izmantošanas pārbaudiet tā darbaspēju un drošību pie kvalificētiem speciālistiem.
- Neizmantojiet ierīci pēc nokrišanas vai citiem bojājumiem, ja ir bojāts barošanas vads vai kontaktdakša. Ierīces pārbaudei un remontam dodieties uz tuvāko servisa centru.
- Ierīce nav paredzēta izmantošanai personām (ieskaitot bērņus) ar pazeminātām fiziskām, emocionālām vai intelektuālām spējām vai personām bez dzīves pieredzes vai zināšanām, ja viņš nekontrolē vai neinstruē ierīces lietošanā persona, kas atbild par viņu drošību.
- Bērņi ir jākontrolē, lai nepieļautu spēlēšanos ar ierīci.
- Barošanas vada bojājuma gadījumā, drošības pēc, tā nomaīņa jāuztīra ražotājam vai tā pilnvarotam servisa centram, vai arī analogiskam kvalificētam personālam.
- Sekojiet, lai barošanas vads nepieskartos asām malām vai karstām virsmām.
- Atvienojot ierīci no elektrotīkla velciet aiz kontaktdakšas, nevis aiz vada.
- Ierīcei jābūt stabili novietotai uz sausas, līdzenas virsmas. Nenovietojiet to uz karstām virsmām, kā arī blakus siltuma avotiem (piemēram, elektriskām plītvīm), aizkariem un zem piekaramajiem griestiem.
- Nekad neatstājiet ieslēgtu ierīci bez uzraudzības.
- Neatļaujiet bērņiem izmantot ierīci bez pieaugušu uzraudzības.
- Nepieskarieties pie karstām virsmām.



- Lai izvairītos no elektrostrāvas triecena un ierīces bojājumiem, izmantojiet tikai tos piederumus, kas ietilpst tās komplektā.
- Kafijas aparātu ieslēdziet tikai tad, ja tasītes pagatavotajai kafijai ir uzstādītas.
- Izmantojiet ierīci tikai tad, ja rezervuārā ir ūdens.
- Pirms jaunas kafijas porcijas gatavošanas atslēdziet kafijas aparātu ne mazāk kā uz 5 minūtēm, lai tas atdzistu.
- Kafijas vārīšanai izmantojiet tikai aukstu ūdeni.
- Necentieties patstāvīgi labot ierīci vai nomainīt jebkādas detaļas. Ierīces bojājuma gadījumā dodieties uz tuvāko Servisa centru.
- Ja izstrādājums kādu laiku ir atradies temperatūrā zem 0°C, pirms ieslēgšanas tas ir jāpatur istabas apstākļos ne mazāk kā 2 stundas.
- Ražotājs patur sev tiesības bez papildu brīdinājuma ieviest izstrādājuma konstrukcijā nelielas izmaiņas, kas būtiski neietekmē tā drošību, darbību un funkcionalitāti.

### SAGATVOŠANĀS DARBAM

- Lai kafija iegūtu teicamu garšu, veiciet 2-3 darba ciklus ar svaigu ūdeni neieberot kafiju filtrā.

### DARBĪBA

#### KAFIJAS PAGATAVOŠANA

- Ieberiet nepieciešamo maltās kafijas daudzumu filtrā un, neblīvējot, izlīdziniet to.
- Ievietojiet filtru grozā.
- Piepildiet ūdens rezervuāru līdz vajadzīgajam līmenim.
- Ūdens rezervuāra iekšpusē ir maksimālā un minimālā ūdens līmeņa atzīmes.
- **UZMANĪBU!** Nepiepildiet ūdeni augstāk par maksimālo atzīmi.
- Kafijas aparāta mugurējā sienā ir paredzēta atvere liekā ūdens nolīšanai. Iepildot rezervuārā ūdeni vairāk par nepieciešamo daudzumu, liekais ūdens izliesies caur šo atveri.
- Precīzai dozēšanai un ūdens pārļiešanās novēršanai ūdens iepildīšanai ieteicams izmantot krūzi no kafijas aparāta komplekta.
- Cieši aizveriet rezervuāra vāku.
- Novietojiet termokrūzi zem izplūdes atveres, iepriekš noņemot no tās vāku.
- Ja kafija nav paredzēta līdzņemšanai, var izmantot jebkuru krūzi komplektā ietilpstošās termokrūzes vietā
- Novietojiet krūzi zem izplūdes atveres.
- Piespiediet ieslēgšanas pogu, iedegsies gaismas indikators un kafijas aparāts sāks darbību.
- Kad viss ūdens izies cauri filtram, kafijas aparāts automātiski izslēgsies.
- **UZMANĪBU!** Kafijas pagatavošanas laikā nedrīkst atvērt vāku un ņemt ārā filtra turētāju.
- Kad kafija gatava, uzlieciet termokrūzei vāku, lai kafija ilgāk saglabājas karsta.

### TĪRĪŠANA UN APKOPE

- Vienmēr atvienojiet ierīci no elektrotīkla pirms tā tīrīšanas.
- Ļaujiet kafijas aparātam pilnīgi atdzist un noslaukiet ārējās virsmas ar sausu, mīkstu drānu. Neizmantojiet agresīvus ķīmiskus un abrazīvus tīrīšanas līdzekļus.
- Nomazgājiet visas noņemamās daļas ar karstu ūdeni un ziepēm, kārtīgi noskalojiet un pirms uzstādīšanas vietā nožāvējiet pilnībā sausas.

### KATLAKMENS LIKVIDĒŠANA

- Regulāri attīriet kafijas aparātu no katlakmens.
- Lai likvidētu katlakmeni, izmantojiet ieteiktos līdzekļus, kurus iespējams iegādāties tirdzniecības tīklos, stingri sekojiet norādījumiem, kas norādīti uz to iepakojuma.
- Kārtīgi noskalojiet kafijas aparātu. Šim nolūkam ielejiet rezervuārā tīru ūdeni, neieberot kafiju ieslēdziet ierīci. Atkārtojiet ciklu vēl vienu reizi.
- Veiciet attīrīšanu ne retāk kā vienu reizi 5 mēnešos.

### GLABĀŠANA

- Pirms glabāšanas pārļiecinaties, ka ierīce ir atslēgta no elektrotīkla un pilnīgi atdzisusi.
- Izpildiet TĪRĪŠANA UN APKOPE sadaļas nosacījumus.
- Glabājiet ierīci sausā vēsā vietā.

### LT VARTOTOJO INSTRUKCIJA SAUGUMO PRIEMONĒS

- Prietaiso gedimams išvengti prieš pirmąjį naudojimą atidžiai perskaitykite šią instrukciją ir išsaugokite ją tolimesniam naudojimui.
- Prieš pirmąjį naudojimą patikrinkite, ar ant lipduko nurodytos techninės gaminio charakteristikos atitinka elektros tinklo parametrus.
- Neteisingai naudodamiesi gaminiu, Jūs galite jį sugadinti, patirti nuostolių arba pakenkti savo sveikatai.
- Naudoti tik buitiniams tikslams. Prietaisas nėra skirtas pramoniniam naudojimui.
- Nesinaudodami prietaisu, visada išjunkite jį iš elektros tinklo.
- Nenardinkite prietaiso ir maitinimo laidų į vandenį bei kitus skysčius. Įvykus tokiai situacijai, nedelsdami išjunkite prietaisą iš elektros tinklo ir nesinaudokite juo, kol jo darbingumą ir saugumą nepatikrins kvalifikuoti specialistai.
- Nenaudokite prietaiso, jei jo maitinimo laidas ar kištukas buvo pažeisti, jei prietaisas nukrito ar buvo kitaip pažeistas. Norėdami patikrinti ar suremontuoti prietaisą, kreipkitės į artimiausią Serviso centrą.
- Prietaisas nėra skirtas naudotis žmonėms (įskaitant vaikus), turintiems sumažėjusias fizines, jausmines ar protines galias; arba jie neturi patirties ar žinių, kai asmuo, atsakingas už tokių žmonių saugumą, nekontroliuoja ar neinstruktuoja jų, kaip naudotis šiuo prietaisu.
- Vaikus būtina kontroliuoti, kad jie nežaistų šiuo prietaisu.
- Jei pažeistas maitinimo laidas, norėdami išvengti pavojaus, jį turi pakeisti gamintojas arba atestuotas techninės priežiūros centras, ar kvalifikuotas specialistas.
- Pasirūpinkite, kad elektros laidas nelieštų aštrių kampų ir karštų paviršių.
- Traukdami kištuką iš elektros lizdo, niekada netempkite laidų.
- Prietaisas turi tvirtai stovėti ant sauso lygaus paviršiaus. Nestatykite kavos virimo aparato ant karštų paviršių bei šalia šilumos šaltinių (pvz., elektrinių viryklių), užuolaidų ir po pakabinamosiomis lentynomis.
- Niekada nepalikite įjungto prietaiso be priežiūros.



- Neleiskite vaikams naudotis prietaisu be suaugusiųjų priežiūros.
- Nelieskite karštų prietaiso paviršių.
- Nenaudokite neįeinančių į prietaiso komplektą reikmenų, nes kitaip elektros srovė gali Jus nutrenkti arba prietaisas gali būti pažeistas.
- Įjunkite kavos virimo aparatą tik tada, kai padėklas, kavos talpa bei puodeliai yra savo vietose.
- Nesinaudokite prietaisu, jeigu vandens rezervuare nėra vandens.
- Prieš ruošdami kiekvieną naują kavos porciją išjunkite kavos virimo aparatą ne mažiau kaip 5 minutėms, nes jis turi atvėsti.
- Kavos virimui naudokite tik šaltą vandenį.
- Nebandykite savarankiškai remontuoti prietaiso arba keisti jo detales. Atsiradus gedimams kreipkitės į artimiausią Serviso centrą.
- Jeigu gaminys kai kurį laiką buvo laikomas žemesnėje nei 0 °C temperatūroje, prieš įjungdami prietaisą palaikykite jį kambario temperatūroje ne mažiau kaip 2 valandas.
- Gamintojas pasilieka teisę be atskiro perspėjimo nežymiai keisti įrenginio konstrukciją išsaugant jo saugumą, funkcionalumą bei esmines savybes.

#### **PRIEŠ PIRMAJĄ NAUDOJIMĄ**

- Norėdami gauti puikios skonio kavą, pirmus 2-3 veikimo ciklus atlikite tik su vandeniu, nedėdami kavos į filtrą.

#### **NAUDOJIMAS**

##### **KAVOS PARUOŠIMAS**

- Į filtrą įberkite reikiamą kiekį maltos kavos, ir išlyginkite nesuspausdami.
- Į filtrų krepšelį įdėkite filtrą.
- Į rezervuarą iki reikiamo lygio įpilkite vandens.
- Vandens rezervuaro viduje yra maksimalaus ir minimalaus vandens lygio atžymos.
- **DĖMESIO!** Nepilkite vandens aukščiau maksimalios atžymos.
- Galinėje kavos aparato sienelėje numatyta anga išpilti vandens perteklių. Jei į talpą įpilama daugiau nei reikia vandens, jis išpilamas per angą.
- Siekiant įpilti reikiamą vandens kiekį, kad jis neišsilietų, rekomenduojama vandenį pilti naudojantis prie kavos aparato komplekto pridėtu puodeliu.
- Sandariai uždėkite indo dangtelį.
- Padėkite termopuodelį po išleidžiamąją angą, pirma nuėję nuo jo dangtelį.
- Jei neketinate imti kavos kelionei, vietoj komplekte numatyto termopuodelio galima naudoti bet kokį puodelį.
- Padėkite puodelį virš išleidžiamosios angos.
- Paspauskite įjungimo mygtuką, įsijungs šviesos indikatorius ir kavos aparatas ims veikti.
- Kai vanduo pereis filtrą, kavos aparatas išsijungs automatiškai.
- **DĖMESIO!** Užvirinant vandenį, negalima atidaryti dangtelio ir išimti filtro laikiklio.
- Paruošus kavą, uždarykite termopuodelio dangtelį, kad ji ilgiau išliktų karšta.

#### **VALYMAS IR PRIEŽIŪRA**

- Prieš valydami prietaisą visada išjunkite jį iš elektros tinklo.
- Palaukite, kol kavos virimo aparatas visiškai atvės ir nuvalykite išorinius paviršius sausu minkštu

audiniu. Nenaudokite agresyvių cheminių arba šveitimo medžiagų.

- Išplaukite visas nuimamąsias dalis karštu vandeniu su indų plovimo priemone, kruopščiai išskalaukite ir sausai nuvalykite prieš statydami į vietą.

#### **NUKALKINIMAS**

- Reguliariai valykite kavos virimo aparatą nuo kalkių nuosėdų.
- Kalkių nuosėdoms pašalinti naudokite rekomenduojamas priemones, kurias galima įsigyti prekybos tinkle, ir griežtai laikykitės nurodymų ant pakuotės.
- Kruopščiai išplaukite kavos virimo aparatą. Įpilkite į rezervuarą švaraus vandens ir, neįberdami kavos, įjunkite prietaisą. Pakartokite ciklą dar kartą.
- Valykite ne rečiau kaip kartą per 5 mėnesius.

#### **SAUGOJIMAS**

- Prieš padėdami prietaisą į laikymo vietą įsitikinkite, kad jis yra išjungtas iš elektros tinklo ir visiškai atvėso.
- Atlikite visus "VALYMAS IR PRIEŽIŪRA" skyriaus reikalavimus.
- Prietaisą laikykite sausoje vėsioje vietoje.

#### **HASZNALATI UTASÍTÁS FONTOS BIZTONSÁGI INTÉZKEDÉSEK**

- Használat előtt, a készülék károsodása elkerülése érdekében kérjük, figyelmesen olvassa el a Kezelési útmutatót és tartsa meg azt, mint tájékoztató anyagot.
- A készülék első használata előtt, ellenőrizze egyeznek-e a címkén megjelölt műszaki adatok az elektromos hálózat adataival.
- A helytelen kezelés a készülék károsodásához, anyagi kárhoz, vagy a használó egészségkárosodásához vezethet.
- A készülék nem való nagyüzemi, csak házi használatra.
- Használaton kívül mindig áramtalanítsa a készüléket.
- Ne merítse a készüléket és a vezetéket vízbe, vagy más folyadékba. Ha ez megtörtént, mielőtt újból használná a készüléket – ellenőrizze működését szakember segítségével.
- Ne használják a készüléket fizikai-, érzelmi-, illetve szellemi fogyatékos személyek, vagy tapasztalattal, elegendő tudással nem rendelkező személyek (beleértve a gyerekeket) felügyelet nélkül, vagy ha nem kaptak a készülék használatával kapcsolatos instrukciót a biztonságukért felelős személytől.
- A készülékkel való játszás elkerülése érdekében tartsa a gyermekeket felügyelet alatt.
- A vezeték meghibásodása esetén - veszély elkerülése érdekében – annak cseréjét végeztesse a gyártóval vagy a gyártó által meghatalmazott szervizvel ill. szakemberrel.
- Ne használja a készüléket sérült vezetékkel, csatlakozódugóval, valamint azután, hogy ütődést szenvedett, vagy más milyen képen károsodva volt. Forduljon a közeli szakszervizbe.
- Figyeljen, hogy a vezeték ne érintkezzen éles, forró felülettel.
- A készülék áramtalanítása közben fogja a csatlakozódugót, ne húzza a vezetéket.

- A készüléket száraz, sima felületre szilárdan kell felállítani. Ne állítsa a készüléket forró felületre, valamint ne tartsa azt, melegeit kibocsátó készülékek (például, villanysütő), függöny közelében, és függő polcok alatt.
- Soha ne hagyja felügyelet nélkül a bekapcsolt készüléket.
- Felnőttek ellenőrzése nélkül ne engedje gyerekeknek használni a készüléket.
- Ne érjen forró felülethez.
- Áramütés, készülékkárosodás elkerülése érdekében ne használjon kiegészítő nem tartozékot.
- Csak felhelyezett kávétartóval és csészéket be a készüléket.
- Csak megtöltött víztartállyal használja a készüléket.
- Minden egyes kávéadag elkészítése előtt legalább 5 percig hagyja hűlni a kávéfőzőt.
- A kávé elkészítéséhez csak hideg vizet használjon.
- Ne próbálja egyedül javítani a készüléket, cserélni az alkatrészeket. Forduljon a közeli szervizbe.
- Amennyiben a készüléket valamennyi ideig 0 °C–nál tárolták, bekapcsolása előtt legalább 2 órán belül tartsa szobahőmérsékleten.
- A gyártónak jogában áll értesítés nélkül másodrendű módosításokat végezni a készülék szerkezetében, melyek alapvetően nem befolyásolják a készülék biztonságát, működőképességét, funkcionalitását.

## ELŐKÉSZÍTÉS

- Annak érdekében, hogy kitűnő ízű kávé kapjon, készítsen 2-3 főzetet friss vízzel, de ne adagoljon kávé a szűrőbe.

## MŰKÖDÉS

### KÁVÉ ELKÉSZÍTÉSE

- Öntsön megfelelő mennyiségű őrölt kávé a szűrőbe és lágy mozdulattal egyenlítse el.
- Helyezze a szűrőt a kosárba.
- Töltse meg vízzel a víztartályt szükséges szintig.
- A víztartály belsejében láthatók a maximális és minimális vízszintjelzések.
- **FIGYELEM!** Ne öntsön a maximális szintnél több vizet a tartályba.
- A kávéfőző hátsó falán vízfelesleg kiöntő található. Amennyiben több vizet önt a víztartályba a kelleténél, a felesleg kifolyik a kiöntőn.
- Pontos adagolás illetve vízkifolyás elkerülése érdekében a készletben megtalálható csésze segítségével adagolja a vizet a tartályba.
- Szorosan zárja le a víztartály fedelét.
- Állítsa a thermo-csészét a kifolyó alá, előzőleg levéve a fedelét.
- Amennyiben nem kíván kávé vinni magával az útra, a thermo-csésze helyett használhat bármilyen egyéb csészét.
- Helyezze a csészét a kifolyó alá.
- Nyomja meg a főkapcsolót, közben kigyúl az égő és a kávéfőző elkezd működni.
- Amikor az egész víz átmegy a szűrőn, a kávéfőző automatikusan kikapcsol.
- **FIGYELEM!** Működés közben a fedelet felnyitni ill. a szűrőtartót kivenni tilos.
- Amikor a kávé elkészül zárja le a thermo-csésze fedelét, hogy a kávé lassabban hűljön ki.

## TISZTÍTÁS ÉS KARBANTARTÁS

- Tisztítás előtt mindig áramtalanítsa a készüléket.
- Hagyja teljesen lehűlni a kávéfőzőt, majd törölje meg kívülről puha, száraz törülközővel. Ne használjon agresszív kémiai szert, illetve súrolószert.
- Mossa meg az összes levehető tartozékot meleg szappanos vízzel, visszahelyezés előtt alaposan mossa meg, és törölje szárazra azokat.

## VÍZKŐ ELTÁVOLÍTÁSA

- Rendszeresen tisztítsa a kávéfőzőt a vízkövesedéstől.
- Vízkőtisztítás céljából használjon üzletben árusított vízkőellenes szereket. Használja a tisztítószert a csomagoláson előírt utasításoknak megfelelően.
- Alaposan mossa meg a kávéfőzőt. E célból töltsön tiszta vizet a tartályba, kávéadagolás nélkül kapcsolja be a készüléket. Ismétlje meg a műveletet.
- Legalább 5 hónaponként tisztítsa a készüléket.

## TÁROLÁS

- Tárolás előtt győződjön meg, hogy a készülék áramtalanítva van és teljesen lehűlt.
- Kövesse a TISZTÍTÁS rész lépéseit.
- Száraz, hűvös helyen tárolja.

## **KZ** ЖАБДЫҚ НҰСҚАУЫ

- Құрметті сатып алушы! SCARLETT сауда таңбасының өнімін сатып алғаныңыз үшін және біздің компанияға сенім артқаныңыз үшін Сізге алғыс айтамыз. Іске пайдалану нұсқаулығында суреттелген техникалық талаптар орындалған жағдайда, SCARLETT компаниясы өзінің өнімдерінің жоғары сапасы мен сенімді жұмысына кепілдік береді.
- SCARLETT сауда таңбасының бұйымын тұрмыстық мұқтаждар шеңберінде пайдаланған және іске пайдалану нұсқаулығында келтірілген пайдалану ережелерін ұстанған кезде, бұйымның қызмет мерзімі бұйым тұтынушыға табыс етілген күннен бастап 2 (екі) жылды құрайды. Аталған шарттар орындалған жағдайда, бұйымның қызмет мерзімі өндіруші көрсеткен мерзімнен айтарлықтай асуы мүмкін екеніне өндіруші тұтынушылардың назарын аударады.

## ҚАУІПСІЗДІК ШАРАЛАРЫ

- Қолдану кезінде бұзып алмау үшін осы нұсқауды ықыласпен оқып шығыңыз және оны анықтамалық материал ретінде сақтаңыз.
- Алғашқы қосудың алдында бұйымның техникалық сипаттамасының жапсырмадағы, электр жүйесінде көрсетілген параметрлеріне сәйкестігін тексеріңіз.
- Дұрыссыз қолдау бұйымның бұзылуына әкеліп соғуы, заттай зиян келтіріп және пайдаланушының денсаулығына зиян тигізуі мүмкін.
- Тек қана тұрмыстарды мақсаттарда қолданылсады. Құрал өнеркәсіптік қолдануға арналмаған.
- Дене, жүйке не болмаса ақыл-ой кемістігі бар, немесе осы құрылғыны қауіпсіз пайдалану үшін тәжірибесі мен білімі жеткіліксіз адамдардың (соның ішінде балалардың) қауіпсіздігі үшін жауап беретін адам қадағаламаса немесе құрылғыны пайдалану бойынша нұсқау

бермесе, олардың бұл құрылғыны қолдануына болмайды.

- Балалар құрылғымен ойнамауы үшін оларды үнемі қадағалап отыру керек.
- Қуат сымы бүлінген жағдайда, қатерден аулақ болу үшін оны ауыстыруды өндіруші немесе ол уәкілеттік берген сервис орталығы немесе соған ұқсас білікті қызметкерлер іске асыруға тиіс.
- Егер құрылғы қолданылмаса, оны электр жүйесінен әрқашан сөндіріп тастаңыз.
- Құралды не бауды суға немесе басқа сұйықтықтарға батырмаңыз. Егер бұл жағдай болса, құрылғыны электр жүйесінен дереу сөндіріп тастаңыз және оны әрі қарай пайдаланбастан бұрын, жұмысқа қабілеттілігі мен құралдың қауіпсіздігін білікті мамандарға тексертіңіз.
- Құралды не бауды суға немесе басқа сұйықтықтарға батырмаңыз. Егер бұл жағдай болса, құрылғыны электр жүйесінен дереу сөндіріп тастаңыз және оны әрі қарай пайдаланбастан бұрын, жұмысқа қабілеттілігі мен құралдың қауіпсіздігін білікті мамандарға тексертіңіз.
- Қоректену бауының өткір жиектер және ыстық үстілерге тимеуін қадағалаңыз.
- Құралды қоректену жүйесінен сөндіргенде шаңышқыны ұстаңыз, ал қоректену бауынан тартпаңыз.
- Құрылғы құрғақ тегіс бетте тұрақты тұруы тиіс. Шәйнекті ыстық үстілерге, сонымен қатар жылу көздеріне жақын маңда (мысалы, электр пештеріне), перделердің және аспалы сөрелердің астында қоймаңыз.
- Қосылған құралды ешуақытта қараусыз қалдырмаңыз.
- Ересек адамның бақылауынсыз балаларға пайдалануға рұқсат етпеңіз.
- Ыстық үстілерге ұстамаңыз.
- Электр тоғының ұруына тап болмау және құралдың бұзбау үшін тек қана бересі жинаққа кіретін керек-жарақтарды ғана қолданыңыз.
- Кофе қайнатқышты тек қана кофе даярлауға арналған тартпа және шыныаяқтар орнына қойылғанда ғана қосыңыз.
- Құрылғыны тек қана резервуарда су бар болса ғана пайдаланыңыз.
- Кофенің әрбір жаңа порциясын даярлау алдында кофе қайнатқыштың суынуы үшін оны 5 минуттан кем емес сөндіріп тастаңыз.
- Кофе қайнатуға тек қана салқын суды қолданыңыз.
- Құрылғыны өз бетіңізше жөндеуге талпынбаңыз. Олқылықтар пайда болса жақын арадағы сервис орталығына апарыңыз.
- Егер бұйым біршама уақыт 0°C-тан төмен температурада тұрса, іске қосар алдында оны кем дегенде 2 сағат бөлме температурасында ұстау керек.
- Өндіруші бұйымның қауіпсіздігіне, жұмыс өнімділігі мен жұмыс мүмкіндіктеріне түбегейлі әсер етпейтін болмашы өзгерістерді оның құрылмасына қосымша ескертпестен енгізу құқығын өзінде қалдырады.

#### **ЖҰМЫСҚА ДАЙЫНДАУ**

- Кофенің бөлекше дәмді болу үшін, сүзгіге кофе салмай тың сумен 2-3 жұмыс циклын жүргізіңіз.

[www.scarlett.ru](http://www.scarlett.ru)

#### **ЖҰМЫС**

##### **КОФЕ ДАЯРЛАУ**

- Сүзгіге тартылған кофенің қажетті мөлшерін салып, оны тығыздамай, тегістеп таратыңыз.
- Сүзгіге арналған көрзеңкеге сүзгіні орнатыңыз.
- Суға арналған сауытты қажетті деңгейге дейін толтырыңыз.
- Суға арналған сауыттың ішкі жағында су деңгейінің максимальдық және минимальдық көрсеткіштері бар.
- **НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ!** Суды максимум көрсеткішінен жоғары құймаңыз.
- Кофе қайнатқыштың артқы қабырғасында артық суды төгуге арналған саңылау қарастырылған. Егер сауытқа мөлшерінен артық су құйған жағдайда, су артқы саңылау арқылы төгіледі.
- Дәл мөлшерлеу үшін және су төгілуінің алдын алу үшін су құюға кофе қайнатқыштың жиынтығындағы термо саптыаяқты қолдануға кеңес беріледі.
- Сауыттың қақпағын нықтап жабыңыз.
- Алдын-ала термо саптыаяқтың қақпағын алып, оны шығыңқы саңылауға қойыңыз.
- Егер кофені жолға алып шықпайтын болсаңыз, жиынтықтағы термо саптыаяқтың орнына кез келген саптыаяқты пайдалануыңызға болады.
- Саптыаяқты шығарушы саңылауға қойыңыз.
- Қосу батырмасын басыңыз, жарық индикаторы жанып, кофе қайнатқыш іске қосылады.
- Судың барлығы сүзгіден өткеннен кейін, кофе қайнатқыш автоматты түрде сөнеді.
- **НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ!** Демделу барысында қақпақты ашуға және сүзгінің ұстатқышын шығаруға болмайды.
- Кофе ұзақ уақыт ыстық болып тұруы үшін, кофе дайын болғаннан кейін термо саптыаяқты қақпақпен жабыңыз.

##### **ТАЗАЛАУ ЖӘНЕ КҮТІМ**

- Тазалаудың алдында құралды электр жүйесінен әрқашан сөндіріп тастаңыз.
- Кофе қайнатқышқа толық суынуына мұрша беріңіз де құрғақ жұмсақ матамен сыртын сүртіңіз. Агрессивті химиялық не қайрақты заттарды қолданбаңыз.
- Барлық алмалы-салмалы бөліктерді оларды орнына қояр алдында сабынды ыстық сумен жуыңыз және құрғақ етіп сүртіңіз.

##### **ҚАСПАҚТЫ АРЫЛТУ**

- Кофе қайнатқышын қаспақтан ұдайы тазалап тұрыңыз.
- Қаспақтан арылту үшін сауда жүйесінде сатып алуға болатын ұсынылған құралдарды қолданыңыз және олардың орамасындағы нұсқауларды қатаң ұстаныңыз.
- Кофе қайнатқышты мұқият жуыңыз. Ол үшін резервуарға таза су құйыңыз да кофені сеппей, құралды қосыңыз. Циклді тағы бір қайталаңыз.
- Тазалауды 5 айда бір реттен сирек емес жасап тұрыңыз.

##### **САҚТАУ**

- Сақтаудың алдында құралдың электр жүйесінен сөндірілгеніне және толық суығанына көз жеткізіңіз.
- ТАЗАЛАУ бөлімінің талабын орындаңыз.
- Құралды құрғақ салқын орында сақтаңыз.



## **SL** NÁVOD NA POUŽÍVANIE BEZPEČNOSTNÉ OPATRENIA

- Pozorne prečítajte tento návod na používanie pred používaním spotrebiča, aby nedošlo k jeho pokazeniu. Nesprávne používanie môže spôsobiť pokazenie výrobku, škodu na majetku alebo zdraví užívateľa.
- Pred prvým používaním skontrolujte, či zodpovedajú technické charakteristiky výrobku, ktoré sú uvedené na štítku, parametrom elektrickej siete.
- Nesprávne používanie spotrebiča môže viesť k jeho pokazeniu a spôsobiť škodu užívateľovi.
- Používajte len v domácnosti v súlade s týmto návodom na používanie. Spotrebič nie je určený na používanie v priemyselnej výrobe.
- Vždy odpojajte spotrebič od elektrickej siete pred čistením alebo v prípade, že spotrebič nepoužívate.
- Neponárajte spotrebič ani napájací kábel do vody alebo iných tekutín. Ak sa to stane, okamžite odpojte spotrebič od elektrickej siete a konzultujte sa u odborníkov.
- Zákaz používania spotrebiča s pokazeným napájacím káblom a/alebo zásuvkou. Pre zamedzenie nebezpečia musíte pokazený kábel vymeniť v autorizovanom servisnom centre.
- Dbajte na to, aby sa napájací kábel nedotýkal ostrých krajov a horúcich povrchov.
- Počas odpájania spotrebiča od elektrickej siete netiahnite za zástrčku ani za šnúru.
- Spotrebič musí pevne stať na suchej rovnej ploche. Nestavte ho na teplé plochy (napr., na elektrické sporáky), blízko záclon a pod závesnými poličkami.
- Nikdy nenechávajte zapnutý spotrebič bez dozoru.
- Spotrebič nie je určený na používanie osobami (vrátane detí) s fyzickým, psychickým alebo mentálnym handicapom, pokiaľ nemajú skúsenosti alebo vedomosti, ak nie sú kontrolované alebo neboli inštruované o používaní spotrebiča osobou, ktorá je zodpovedná za ich bezpečnosť.
- Dbajte na deti, aby sa nesmeli hrať so spotrebičom.
- Nesiahajte na teplé povrchy.
- Pre zamedzenie zranenia elektrickým prúdom a pokazenia spotrebiča, používajte iba príslušenstvo, ktoré je súčasťou dodávky.
- Zapínajte kávovar iba keď šálky na kávu sú na mieste.
- Používajte spotrebič iba ak je voda v nádobe na vodu.
- Pred prípravou každej novej šálky kávy vypnite kávovar na 5 minút, aby vychladol.
- Používajte na kávu iba studenou vodu.
- Zákaz používania spotrebiča s pokazeným napájacím káblom a/alebo zásuvkou. Pre zamedzenie nebezpečia musíte pokazený kábel vymeniť v autorizovanom servisnom centre.
- Ak výrobok určitú dobu bol pri teplotách pod 0 ° C, pred zapnutím je potrebné ho nechať pri izbovej teplote po dobu najmenej 2 hodiny.
- Výrobca si vyhradzuje právo bez dodatočného oznámenia vykonávať menšie zmeny na konštrukcii výrobku, ktoré značne neovplyvnia bezpečnosť jeho používania, prevádzkyschopnosť ani funkčnosť.

## **PRED PRVÝM POUŽÍVANÍM**

- Pre výbornú chuť kávy urobte 2-3 pracovných cyklov bez kávy a filtra.

## **PREVÁDZKA**

### **PRÍPRAVA KÁVY**

- Nasypte potrebné množstvo mletej kávy do filtra a bez toho, aby ste ju utláčali ju vyrovnajte.
- Vložte filter do filtračnej nádoby.
- Naplňte nádrž na vodu na požadovanú úroveň.
- Vo vnútri zásobníka vody je značka maximálne a minimálne povolenej úrovne vody.
- **POZOR!** Nenalievajte vodu nad úroveň maxima.
- Na zadnej strane kávovaru je otvor na odtekanie prebytočnej vody. Ak nalejete do zásobníka viac vody ako je potrebné, voda sa vyleje cez otvor.
- Pre presné dávkovanie a aby nedošlo k vylievaniu vody sa odporúča zalievať vodu, používaním šálky zo sady kávovaru.
- Tesne uzatvorte veko nádrže.
- Umiestnite termokanvicu pod výpustný otvor, najskôr z nej však odstráňte kryt.
- Ak si nechcete zobrať kávu na cestu, môžete použiť ľubovoľnú kanvicu namiesto termokanvice zo sady
- Umiestnite šálku pod výpustný otvor.
- Stlačte tlačidlo zapnutia, súčasne sa rozsvieti kontrolka a kávovar začne pracovať.
- Po tom ako všetka voda prešla filtrom sa kávovar automaticky vypne.

**POZOR!** V priebehu varenia neotvárajte veko a nevyberajte držiak filtra.

- Keď bude káva hotová, zatvorte termokanvicu krytom, aby ostala káva dlhšie horúca.

## **ČISTENIE A ÚDRŽBA**

- Vždy odpojajte spotrebič od elektrickej siete pred čistením.
- Nechajte kávovar, aby úplne vychladol a otrite vonkajšie plochy suchou jemnou utierkou. Nepoužívajte agresívne chemické alebo brúsne látky.
- Vymyte všetky odnímateľné časti teplou vodou s umývacím prostriedkom na riad, dobre ich opláchnite a otrite skôr, ako vrátite späť na miesto.

## **ODVÁPŇOVANIE**

- Pravidelne odvápnujte kávovar.
- Pre odvápnovanie používajte doporučené prostriedky, ktoré môžete kúpiť v obchodoch a sledujte pokynom na obalu prostriedku.
- Dôkladne vymyte kávovar. Pre to nalejte do nádoby čistú vodu, nedávajte kávu a zapnite spotrebič. Opakujte cyklus ešte ráz.
- Čistite kávovar najzriedkavejšie jedenkrát za 5 mesiacov.

## **UCHOVÁVANIE:**

- Pred uchovávaním skontrolujte, že spotrebič je odpojený od elektrickej siete.
- Sledujte pokynom časti ČISTENIE A ÚDRŽBA.
- Uchovávajte spotrebič v suchom a čistom mieste.